ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1084-е ЗАСЕДАНИЕ
16 ДЕКАБРЯ 1963 ГОДА

ВОСЕМНАДЦАТЫЙ ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1084)	1
Утверждение повестки дня	1
Прием новых членов:	
a) Телеграмма премьер-министра Занзибара от 10 декабря 1963 года на имя Генерального Секретаря (S/5478);	
b) Телеграмма премьер-министра Кении от 12 декабря 1963 года на имя Генерального Секретаря (S/5482)	1

S/PV.1084

ПРИМЕЧАНИЕ

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам.*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

ТЫСЯЧА ВОСЕМЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 16 декабря 1963 года, 10 час. *Нью-Йорк*

Председатель: **г-н Эдлай Ю. СТИВЕНСОН (Соединенные Штаты Америки)**

Присутствуют представители следующих стран: Бразилии, Венесуэлы, Ганы, Китая, Марокко, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Филиппин и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1084)

1. Утверждение повестки дня.

2. Прием новых членов:

a) Телеграмма премьер-министра Занзибара от 10 декабря 1963 года на имя Генерального Секретаря (S/5478);

b) Телеграмма премьер-министра Кении от 12 декабря 1963 года на имя Генерального Секретаря (S/5482).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Прием новых членов

a) **Телеграмма премьер-министра Занзибара от 10 декабря 1963 года на имя Генерального Секретаря (S/5478);**

b) **Телеграмма премьер-министра Кении от 12 декабря 1963 года на имя Генерального Секретаря (S/5482)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски):* Совет приступает к рассмотрению заявлений о приеме в члены Организации Объединенных Наций, представленных Занзибаром и Кенией. С тем чтобы ускорить рассмотрение этих заявлений, я бы предложил, чтобы в своих выступлениях представители касались как подпункта *a*, так и подпункта *b* повестки дня. Естественно, что по завершении обсуждения Совет проведет раздельное голосование по этим двум заявлениям. Делегации Ганы, Марокко и Соединенного Королевства представили в этой связи два проекта резолюций: первый относится к просьбе о приеме Занзибара (S/5483 и Add.1) [1], второй — к приему Кении (S/5484 и Add.1) [2].

2. Предоставляю слово первому оратору, значащемуся в моем списке,— представителю Соединенного Королевства.

3. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски):* Мне как представителю Соединенного Королевства в Совете Безопасности доставляет большое удовольствие выступать в связи с заявлениями о приеме в члены Организации Объединенных Наций территорий, которые ранее находились под управлением моей страны. В этом году моя делегация имеет честь и удовольствие представить Совету в соавторстве с делегациями Ганы и Марокко проекты резолюций, рекомендующие Генеральной Ассамблее принять в члены Организации Объединенных Наций еще две новые независимые африканские страны, входящие в Содружество наций,— Занзибар и Кению.

4. Занзибар и Кения олицетворяют разнообразие состава нашей Организации. Занзибар расположен на двух островах общей площадью немного более 1000 квадратных миль с населением около 320 000 человек.

5. Кения — это большая страна, расположенная поблизости, на африканском континенте, площадью около 225 000 квадратных миль и с населением примерно 9 миллионов человек.

6. Взаимные связи между ними уходят в глубь истории. Обе они оказались в сфере британского влияния примерно в одно и то же время — в последнее десятилетие девятнадцатого века.

---

[1] Тот же текст, что и в документе S/5486 (см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, восемнадцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1963 года*).

[2] Тот же текст, что и в документе S/5487 (см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, восемнадцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1963 года*).

7. Политически обе территории развивались по пути, типичному для большинства британских территорий,— от статуса зависимости через внутреннее самоуправление к полной независимости. В 1960 году Кения и Занзибар сделали решающий шаг к этой цели.

8. Конституционная конференция Кении, проходившая в Лондоне в январе — феврале 1960 года, привела к расширению избирательных прав населения и к созданию в Совете министров большинства из выборных членов. В Занзибаре комиссар по вопросам конституции рекомендовал новую конституцию, предусматривающую выборное большинство в Законодательном совете и в Исполнительном совете, причем лидер партии большинства становился главным министром.

9. Следующий решающий шаг был сделан весной 1962 года, когда в Лондоне состоялись конституционные конференции обеих территорий. После многих недель напряженных дебатов конференция по Кении пришла к соглашению относительно рамок новой конституции, которая предусматривала создание двухпалатного законодательного органа и сильного и эффективного центрального правительства во главе с премьер-министром. Кроме того, предстояло создать шесть региональных ассамблей, обладающих широкими правами в таких вопросах, как сельское хозяйство, народное просвещение, местное самоуправление и здравоохранение. Конференция также приняла решение сформировать национальное правительство на период, предшествующий вступлению в силу новой конституции. Г-н Кениата и г-н Нгала — лидеры двух основных политических партий — заняли в новом правительстве посты государственных министров.

10. На проходившей одновременно конференции по Занзибару вначале не удалось добиться такого же успеха, поскольку между министрами Занзибара и делегацией оппозиции возникли некоторые разногласия относительно программы дальнейшего развития внутреннего самоуправления и независимости. Однако обе стороны признали необходимость расширения избирательных прав населения и назначения независимого комиссара для определения границ новых избирательных округов. Подобно этому разногласию между двумя основными партиями Занзибара, между двумя главными партиями Кении также существовало расхождение во взглядах относительно детальной разработки новой конституции, основа которой уже была между ними согласована. Благодаря государственному подходу и мудрости политических лидеров Занзибара и Кении задержка не была долгой. При их содействии правительство Великобритании смогло подготовиться к следующему шагу вперед.

11. В Кении всеобщие выборы состоялись в мае 1963 года, после чего Кения перешла к полному внутреннему самоуправлению и г-н Кениата стал премьер-министром. Занзибар достиг полного внутреннего самоуправления 24 июня 1963 года, и через две недели состоялись всеобщие выборы. Созыв в октябре 1963 года конференций по вопросу о независимости явился заключительным этапом конституционного развития этих территорий. На этих конференциях были согласованы конституции независимых стран и определены окончательные сроки получения ими независимости — 10 декабря для Занзибара и 12 декабря для Кении.

12. Я кратко остановился на последовательных стадиях конституционного развития в Кении и Занзибаре, поскольку они иллюстрируют эффективность методов дискуссии, переговоров и взаимных уступок в процессе перехода зависимых территорий к независимости. Достижение независимости в обеих странах осложнялось наличием различных расовых группировок и расхождением во взглядах двух главных политических партий по основным конституционным вопросам. Указанные методы помогли успешно преодолеть эти трудности, и недолгим колониальным связям моего правительства с Занзибаром и Кенией пришел конец. Я намеренно говорю «недолгим», поскольку еще живы многие из тех, кто помнит первые дни, когда Великобритания приняла на себя ответственность в этом районе.

13. Я хотел бы в связи с этим привести цитату из послания моего премьер-министра г-ну Кениате по случаю независимости Кении:

> «Независимость является воплощением тех целей, ради которых последние годы совместно трудились правительство Великобритании и народ Кении. Мы разделяем вашу радость в этот знаменательный день».

14. С этого времени наши связи будут иными. Министр по делам Содружества наций и колоний г-н Дункан Сэндис отметил:

> «Я уверен, что независимость ни в коей мере не ослабит узы дружбы между нашими двумя странами. Напротив, я убежден в том, что наши новые отношения откроют бо́льшие возможности для плодотворного сотрудничества и позволят нам как членам Содружества наций успешнее продвигаться к цели международного взаимопонимания».

15. Стало традицией, чтобы те члены Совета, которые поддерживают просьбу о приеме, высказывались об экономической жизнеспособности государства, обратившегося с этой просьбой.

16. Земля Занзибара известна своим плодородием. В прошлом он являлся крупным экспортером гвоздики. Сейчас в этой отрасли положение менее благоприятно, поскольку бывшие импортеры сами испытывают валютные затруднения. Были предприняты и продолжают предприниматься серьезные усилия для разностороннего развития сельского хозяйства и повышения его продуктивности. Это явилось основной целью плана развития 1960—1964 годов, предусматривающего общие расходы в сумме 1 200 000 фунтов стер-

лингов, из которых более одной трети предоставляет моя страна. Был достигнут значительный прогресс. Финансовая поддержка будет оказываться моим правительством и после получения независимости, что позволит обеспечить устойчивость экономики Занзибара, с тем чтобы она в меньшей степени зависела от колебаний в сборах урожая и мировых ценах и от торговой политики стран-импортеров.

17. Экономика Кении также в основном является аграрной, причем продукция сельского хозяйства составляет примерно 80—90 процентов экспорта страны в стоимостном выражении. Денежные поступления серьезно зависят от экспорта трех основных культур: кофе, сизаля и чая. Первоначально эти культуры были внедрены фермерами европейского происхождения, продолжающими играть основную роль в их производстве. Однако последнее время происходило быстрое расширение производства товарных культур африканскими фермерами, и этот процесс ускорился начиная с 1960 года, когда правительство Кении разработало новые планы приобретения некоторых европейских ферм и заселения их африканцами.

18. Промышленное производство также неизменно увеличивалось, и в 1962 году оно давало около 10 процентов совокупного национального продукта. В основном промышленные предприятия являются небольшими. К более крупным относятся предприятия цементной промышленности, обеспечивающие собственные потребности Кении и производящие некоторую часть для экспорта, а также недавно построенный нефтеперерабатывающий завод в Момбасе, главном глубоководном порту страны. Рассматриваются планы строительства сталепрокатных заводов, а также развития производства бумажной массы, бумаги и лесоматериалов. Источником возрастающих поступлений является туризм.

19. Как я показал, Занзибар и Кения пришли к независимости со сложившимися демократическими институтами и с необходимыми ресурсами для обеспечения своей независимости. В соответствии со статьей 4 Устава, они являются «миролюбивыми государствами, которые принимают на себя содержащиеся в настоящем Уставе обязательства». Я уверен, все мои коллеги согласятся, что эти страны могут и желают выполнять указанные обязательства. Я поэтому не испытываю сомнений, представляя Совету находящиеся на рассмотрении проекты резолюций, которые, я уверен, будут единодушно поддержаны всеми его членами.

20. Если вы, г-н Председатель, и мой французский коллега не возражаете, то ввиду недостатка времени я бы хотел отказаться с обычной оговоркой от перевода моего выступления на французский язык.

21. Г-н КВЕЙСОН-СЕККИ (Гана) *(говорит по-английски)*: Весьма удачно, что моя делегация имеет возможность сегодня поддержать просьбы о приеме Кении и Занзибара, потому что это может стать достойным завершением деятельности Ганы в качестве члена Совета Безопасности.

22. Делегация Ганы рада тому, что вместе с делегациями Марокко и Соединенного Королевства она является соавтором резолюции о приеме Занзибара и Кении в члены нашей Организации. Это наполняет нас радостью, поскольку независимость Занзибара и Кении знаменует собой новое выдающееся достижение в процессе деколонизации. Пал еще один бастион империализма и колониализма в Африке. Каждая победа в неустанной и полной неожиданностей борьбе против колониализма вдохновляет нас и вселяет надежду на будущее.

23. Независимость Занзибара и Кении еще раз подтверждает общепризнанный принцип самоопределения. Всего несколько дней назад в этом зале мы настойчиво старались убедить Португалию согласиться с этим принципом. Получение этими странами независимости нанесло удар поборникам вредной доктрины превосходства белых в Африке. Путь Занзибара и Кении к государственной самостоятельности был нелегким. Этот путь представляет мрачную историю отчаяния, разочарований и кровопролитий, однако он был отмечен также решимостью, отвагой и прозорливостью лидеров, в конце концов добившихся осуществления своих желаний.

24. В этот торжественный момент следует отдать должное присутствующему сегодня здесь султану и премьер-министру Занзибара Мухаммеду Шамт Хамади и премьер-министру Кении великому Кениате, вдохновенное руководство которых привело их страны к государственной самостоятельности. Я вижу, что здесь присутствует г-н Огинга Одинга, и я приветствую его от имени Ганы. Наши мысли и добрые пожелания обращены также к правительствам и народам этих двух стран, радость которых мы разделяем.

25. Занзибар известен как «остров гвоздик». Эта великая и древняя страна носит историческое название, почти такое же древнее, как Эфиопия. После периода британского правления Занзибар вновь обрел самостоятельность, и мы приветствуем его.

26. Я знаю, г-н Председатель, что сейчас не время оглядываться назад и делиться мучительными воспоминаниями, однако я не могу не остановиться хотя бы кратко на борьбе Кении, потому что ее путь к независимости был нелегким. Нам известно о Мау Мау, и в этой связи я хочу сослаться на Джорджа Падмора, который похоронен в Гане и о дружбе которого с Джомо Кениатой нельзя не вспомнить в настоящий момент. Джордж Падмор писал:

> «Сам термин «Мау Мау» был изобретен прессой поселенцев для того, чтобы дискредитировать народных африканских вождей, оправдать узаконенный террор белых против миролюбивого и многострадального народа. За-

долго до того, как мир за пределами Кении услышал о Мау Мау, африканцы просили и умоляли британское правительство о помощи и избавлении от господства белых поселенцев. Они делали это, используя имеющиеся у них ограниченные конституционные возможности. Первая попытка мирной агитации была предпринята еще в 1922 году, когда группа молодежи из племени кикуйю, в которую входил Джомо Кениата, ...создала Восточноафриканскую ассоциацию. Это общество вскоре было запрещено за то, что оно протестовало против изгнания африканцев с нагорья и передачи их земель европейским отставным офицерам, поселение которых в Кении британское правительство поощряло после первой мировой войны».

27. Все это, конечно, осталось в прошлом. Ныне, после борьбы, которую вели Джомо Кениата, Ачиенг Онеко, Фред Кубай, Бильдад Каггия, Кунгу Курума и Поль Нгей, Кения наконец добилась независимости.

28. Джомо Кениата олицетворяет собой новейший пример того камня, о котором говорится в пословице. Этот камень был отброшен колонизаторами, а впоследствии лег в основу здания независимости Кении. Оклеветанный, презираемый и преследуемый, как и другие отважные борцы за свободу, он вышел из тюрьмы, чтобы повести свой народ к свободе. Как справедливо отмечала лондонская газета «Файненшл таймс» 12 декабря сего года,

«счастливый парадокс заключается в том, что премьер-министр г-н Джомо Кениата, который был врагом номер один белых поселенцев, теперь рассматривается ими как лучшая гарантия умеренности в правящем Национальном союзе африканцев Кении».

29. Таким образом, газета отдает должное здравому смыслу и умеренности Кениаты. Взяв в свои руки бразды правления, он честно, смело и реалистично подошел ко многим проблемам, существующим в его стране. Одной из серьезнейших задач, стоящих перед правительством и народом Кении, является создание многорасового или безрасового общества, которое гарантировало бы всему населению основные свободы независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания. События прошлого не вызывают у Кениаты чувства злобы, и он смотрит в будущее, готовый забыть это прошлое и сотрудничать на благо всех.

30. Публичные заявления Джомо Кениаты доставили известное удовлетворение его самым яростным критикам, ибо, вопреки ожиданиям, он высказался за братство, единство и мир. Правительство Кении стремится выполнить те разделы предвыборного манифеста, в которых говорится:

«Правительство КАНУ будет приветствовать тех неафриканцев, которые решат присоединиться к нам в выполнении благородной задачи строительства кенийского государства. Их профессиональная подготовка, опыт и знания будут для нас весьма ценными. Мы убеждены, что те, кто верит нам, поймут необходимость передать нашей нации все то, чему они могут научить людей. Мы примем их не только юридически, мы примем их от всей души.

Не соглашаясь с неизбежностью племенного и расового антагонизма, мы считаем, что эти разногласия служат стимулом и дают возможность создать нацию, объединенную единой целью и вместе с тем весьма разнообразную по своему этническому составу».

31. Моя делегация уверена в том, что пример Кении и Занзибара наполнит отвагой борцов за свободу в Южной Родезии, Южной Африке и Юго-Западной Африке, которые с новой энергией и верой в конечный успех своих усилий продолжат свою борьбу.

32. Будем надеяться, что режимы белых расистов в Южной Родезии, Анголе, Мозамбике и Южной Африке последуют примеру этих новых государств, потому что их будущее заключается в спокойном и разумном принятии такого решения, которое гарантировало бы свободу и справедливость всем расам, с тем чтобы они жили в мире и согласии.

33. Кения и Занзибар располагают большими потенциальными возможностями для строительства здорового и жизнеспособного сообщества, преследующего единую цель. Перед ними стоит много проблем, но все мы верим, что лидеры и народ этих стран энергично возьмутся за их решение.

34. Для независимых африканских государств вступление в Организацию двух новых государств является желанным событием. Их вклад в наши совместные усилия, направленные на объединение континента и освобождение Африки от последних остатков колониализма, будет очень ценным. Прошедшие через суровые испытания антиколониальной борьбы руководители Кении и Занзибара, несомненно, привнесут новое в работу различных комитетов Организации африканского единства. Много лет назад не кто иной, как Джомо Кениата, сказал: «В своей борьбе Африка вдохновляется двумя лозунгами: свобода и единство».

35. Организация Объединенных Наций, являющаяся всемирной организацией, также выиграет от присоединения двух новых государств. Опыт этих государств в успешном создании многорасовых обществ, несомненно, даст новый толчок нашим усилиям, направленным на решение некоторых из самых тяжелых проблем, с которыми мы встречаемся в Африке. Мы ободрены тем, что Организация Объединенных Наций неизменно продвигается к цели универсального состава. Мы с удовольствием ожидаем того момента, когда сможем приветствовать представителей Занзибара и Кении на восемнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, что явится достойным завершением ее работы.

36. У делегации Ганы нет никаких сомнений в том, что Занзибар и Кения смогут выполнять обязательства, возлагаемые на них статьей 4 Устава. Поэтому в заключение делегация Ганы хотела бы еще раз передать свои искренние поздравления правительствам и народам Занзибара и Кении и выразить надежду, что они будут бережно охранять свою независимость, достижение которой стоило им стольких усилий, и развивать свои страны в атмосфере мира и спокойствия.

37. Делегация Ганы поддерживает заявление и рекомендации представителя Соединенного Королевства, и мы призываем Совет единогласно принять проекты двух резолюций по вопросу о приеме Занзибара и Кении.

38. Если не будет возражений со стороны делегаций, говорящих на французском языке, я хотел бы, г-н Председатель, отказаться от перевода моего выступления.

39. Г-н БЕНХИМА (Марокко) *(говорит по-французски)*: Моя делегация испытывает особое удовлетворение в связи с тем, что после малоутешительного обсуждения вопроса о судьбе двух африканских стран, проходившего несколько дней тому назад, Совет Безопасности приступил сегодня к рассмотрению вопросов о судьбе и приеме двух других африканских государств, которые присоединяются к нашей Организации.

40. По тем же причинам, на которые указывал мой коллега из Ганы, я не буду говорить о борьбе и многочисленных кризисах в отношениях с управляющей державой, которые пережили за долгие годы эти две страны. Я просто скажу о том, что сегодня им предоставляется исключительная возможность забыть о прошлом и обратиться к будущему.

41. Тем не менее я хотел бы напомнить, что именно марокканский историк, отправившийся в путешествие из самого северного пункта африканского континента — Танжера, первым, во всяком случае в Африке, дал описание Восточной Африки, а именно Дар-эс-Салама, Танганьики и некоторых островов, в частности Занзибара. Деятельность этого историка Ибн Баттуты знаменовала собой начало отношений между Марокко и этой частью Африки.

42. Я хотел бы также напомнить, что трудные годы борьбы Кении за независимость совпали с теми годами, когда моя страна испытывала тяжелый кризис в своих отношениях с Францией. Наши страны испытывали, естественно, чувство солидарности, и после того, как марокканский кризис был урегулирован, оставалась надежда, что то же самое произойдет и в Кении. В тот день, когда мы получили независимость, мы молились за народы Кении и Занзибара, которые все еще были зависимы.

43. Во время этой борьбы Марокко и Кения поддерживали между собой отношения путем контактов между лидерами. Я рад видеть в составе двух делегаций ведущих деятелей, которых я имел честь знать в ходе нашей совместной борьбы. Я рад видеть их сегодня ожидающими не результатов судебного процесса, а чести быть принятыми в нашу Организацию.

44. Бывший король Марокко был одним из первых руководящих деятелей, который обратился к Ее Величеству королеве Великобритании с просьбой освободить Джомо Кениату. Бывший министр народного образования Занзибара, в то время когда его страна испытывала большие трудности, обратился к королю Марокко с идентичной просьбой. Я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы заверить его, что и в будущем моя страна будет действовать в духе солидарности и окажет обеим делегациям такую же поддержку.

45. Я бы хотел вознести своего рода молитву. Теперь, когда эти две страны получают независимость, я думаю, мы должны поблагодарить бога за то, что их борьба закончилась, и молить его о том, чтобы он — как бы ни были отважны и мудры их руководители — оказал им помощь в преодолении ожидающих их бесчисленных трудностей. Вся Африка заинтересована в том, чтобы эти трудности были преодолены при помощи разумных и уравновешенных средств. Распространение свободы на Восточную Африку принесет пользу всей Африке, которая, испытывая многие трудности, пытается достичь единства, к которому мы все стремимся.

46. Джомо Кениата выступал в качестве гостя на конференции Организации африканского единства в Аддис-Абебе. Мы ждем того дня, который уже близок, когда он будет выступать в качестве представителя нового государства — члена Организации африканского единства.

47. У меня имеются особые причины радоваться достижению независимости этими двумя странами, и я надеюсь, что та солидарность, которую проявляли две страны в ходе борьбы, несмотря на существующие между ними различия, будет закреплена в процессе строительства их будущего. Население этих стран исповедует различные религии, состоит из различных рас и имеет различное происхождение. Однако то согласие, которое установилось между ними в ходе борьбы, служит гарантией того, что этот общий знаменатель поможет им идти вперед в строительстве будущего.

48. В заключение я не могу не отдать должного позиции Соединенного Королевства. Оно идет иногда окольными путями, которые мы не можем одобрить и которые, как считает Соединенное Королевство, только оно может понять, однако в конечном счете поступает подобным образом. Мы удовлетворены сегодня тем, что здесь присутствуют упомянутые две делегации, но мы надеемся, что Соединенное Королевство поступит точно так же в отношении других африканских территорий, остающихся под его господством.

49. У меня нет необходимости добавлять что-либо к сказанному моими коллегами, выступавшими до меня. Если со стороны делегатов, говорящих на английском языке, не будет возражений, я могу не просить о переводе моего выступления.

50. Г-н СЕЙДУ (Франция) *(говорит по-французски)*: Несколько дней назад две соседние африканские страны обрели международный суверенитет. После семидесяти лет британского протектората или колониализма народы Занзибара и Кении, один через двое суток после другого, взяли судьбу своих стран в собственные руки. То обстоятельство, что эти события произошли одновременно, является не только симптомом того, что называют «ускорением хода истории». Их значение заключается также в том, что они знаменуют собой завершение великого дела деколонизации. Одна за другой все страны Восточной Африки, находившиеся под управлением Соединенного Королевства, получили независимость. Это делает честь как бывшей управляющей державе, так и народам этого района.

51. Занзибар, занимающий выгодное географическое положение, всегда служил «перекрестком дорог» в Индийском океане, и история этого архипелага уходит в далекое прошлое. Я не буду напоминать о всех этапах его недавней политической эволюции, о чем так ясно рассказал наш коллега из Соединенного Королевства, однако я хотел бы отметить последовательность конституционного прогресса в Занзибаре, происходившего в соответствии с ныне классическим образцом, характерным для заморской политики Великобритании.

52. В период от первых выборов в законодательные органы в 1957 году до всеобщих выборов в июле 1963 года Занзибар быстро прошел все те этапы, которые должны были привести его к внутреннему самоуправлению и затем после лондонской конференции в сентябре 1963 года — к полной независимости.

53. Мы с удовлетворением отмечаем, что те противоречия, которые время от времени разделяли различные слои населения Занзибара, сейчас уменьшились. Поэтому граждане нового государства смогут всецело посвятить себя управлению своим национальным наследием.

54. Члены Совета уже знакомы с телеграммой властей Занзибара от 10 декабря 1963 года[3], в которой они обращаются с просьбой о приеме их страны в Организацию Объединенных Наций и заявляют о том, что они полностью принимают на себя обязательства, содержащиеся в Уставе. Французская делегация убеждена в том, что это новое государство намерено и способно выполнить эти обязательства. Поэтому она охотно проголосует за проект резолюции, представленный Соединенным Королевством, Ганой и Марокко, и она уверена, что этот текст получит единодушную поддержку всех членов Совета.

55. Приветствуя вступление Занзибара в нашу Организацию в качестве ее 112-го члена, я искренне желаю от имени моей страны счастья и процветания новому государству и его народу.

56. Кения с ее 8 миллионами человек населения и территорией в 575 000 квадратных километров имеет сельское хозяйство, занимающее одно из первых мест в Африке, значительные природные богатства и небольшую промышленность, которая, однако, постоянно развивается после второй мировой войны.

57. Следует признать, что политический прогресс в этом районе временами задерживался в результате того, что здесь существуют общины, имеющие различное происхождение, интересы которых вначале было очень трудно примирить. Однако события прошедшего десятилетия являются достоянием прошлого, и мы не можем не удивляться быстроте развития в последние три года. После лондонской конференции, состоявшейся в январе 1960 года, события приняли новое направление. После того как была введена система, в соответствии с которой число назначаемых и выборных членов Совета министров и Законодательного совета стало практически равным, Кения достигла в мае этого года стадии внутреннего самоуправления. Ее законодательные органы, основанные на двухпалатном принципе, носят подлинно демократический характер. Кроме того, с тем чтобы учитывать местные интересы, была разработана оригинальная система, устанавливающая равновесие между центральными и региональными властями. 12 декабря, вскоре за своими ближайшими соседями Танганьикой и Угандой, Кения радостно отметила провозглашение своей независимости. Я уверен, что церемонии, состоявшиеся в этот день в великом городе Найроби в присутствии герцога Эдинбургского и представителей 80 государств, в том числе и Франции, останутся навечно в памяти наших друзей в Кении.

58. От имени моей страны, которая поддерживает тесные дружественные отношения с Африкой, я передаю руководителям и народу Кении искренние пожелания наилучшего будущего и выражаю надежду, что все внутренние и внешние проблемы, с которыми они могут встретиться, будут всегда решаться в духе гармонии и согласия.

59. В своей телеграмме от 12 декабря 1963 года[4], в которой содержится просьба о приеме его страны в нашу Организацию, премьер-министр Кении заявляет о готовности его правительства выполнять обязательства, налагаемые Уставом Организации Объединенных Наций. Делегация Франции с удовлетворением отмечает это заявление.

60. Моя делегация с большим удовольствием проголосует за проект резолюции, представленный совместно нашими коллегами из Соединен-

[3] *Там же*, документ S/5478.

[4] *Там же*, документ S/5482.

ного Королевства, Ганы и Марокко, который, я уверен, также будет принят единогласно.

61. Подобно моему коллеге из Марокко, я хочу отказаться от перевода моего выступления, если не будет возражений со стороны делегаций, говорящих на английском языке.

62. Г-н ФЕДОРЕНКО (Союз Советских Социалистических Республик): С искренним удовлетворением советский народ всегда приветствовал появление на мировой арене новых независимых государств, возникающих на месте колониальных империй, как новый шаг на пути к преобразованию современного мира в мир без колоний и колониального угнетения.

63. В последние несколько лет, особенно после принятия исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, подъем национально-освободительного движения народов колоний и зависимых территорий привел к образованию целого ряда независимых государств, в первую очередь на континенте Африки.

64. Если в 1958 году в Африке было всего девять суверенных государств, а более трех четвертей африканцев подвергалось тогда жестокому колониальному угнетению, то сегодня в Африке насчитывается тридцать четыре независимых государства. Всего несколько дней назад, 10 декабря, суверенным государством стал Занзибар. А 12 декабря к независимым государствам присоединилась Кения, вышедшая победительницей из многолетней борьбы за свою свободу и независимость.

65. К настоящему моменту 230 миллионов африканцев сбросили со своих плеч ярмо колониальных режимов, и на карте Африки остаются лишь немногие очаги чужестранной неволи.

66. В результате подъема национально-освободительного движения народов колоний и зависимых территорий знаменательной практикой Организации Объединенных Наций стало рассмотрение из года в год вопросов о приеме новых членов в Организацию. По мере завоевания независимости колониальными странами и народами ряды членов Организации Объединенных Наций растут в количественном отношении, изменяя одновременно качественное лицо нашей Организации. Советский Союз рассматривает рост членского состава Организации Объединенных Наций как отражение тех побед, которые колониальные народы одерживают над силами, стремящимися задержать процесс ликвидации системы колониального угнетения. Многое, конечно, предстоит еще сделать, в том числе Организации Объединенных Наций, для того, чтобы свобода восторжествовала во всех уголках земного шара; огромных усилий и энергии потребует борьба за окончательное торжество идей свободы, равенства и братства.

67. Советская страна рада приветствовать рост этих сил, горячо приветствовать народы Занзибара и Кении в семье нашей международной Организации. Мы искренне рады видеть и приветствовать в этом зале посланцев Занзибара и Кении.

68. И теперь, когда мы принимаем в ряды Организации Объединенных Наций эти новые государства, перед нашими глазами невольно проходит весь путь неустанной борьбы, страданий и лишений, путь, который пришлось пройти народам Занзибара и Кении, прежде чем они сбросили цепи колониального гнета.

69. Вспоминаются вдохновенные слова, сказанные Джомо Кениатой, чье имя стало символом борьбы кенийцев за независимость и кто сегодня возглавляет независимую Кению: «Свобода,— говорил он в конце 1961 года,— это не вещь, которую дают в виде подарка. Наше право — взять ее, потому что она принадлежит нам. Я говорю, что пришла пора, когда мы должны сами управлять своей страной».

70. Не будет отступлением от правды истории сказать, что свобода не была преподнесена Занзибару и Кении в виде бесплатного подарка. Как красноречиво ни говорили бы здесь и в других органах нашей Организации представители колониальных держав об их «великодушии» и «добровольном уходе» из своих колоний, Занзибар и Кения испили до дна чашу колониального горя. Колониальное прошлое принесло много бед и трудностей этим странам, и последствия его будут чувствоваться еще на протяжении длительного времени, пока не будут приняты меры для быстрого политического, экономического и социального развития, что соответствует подлинным интересам народов Занзибара и Кении.

71. Для бывшего английского протектората Занзибара получение независимости — это сигнал для того, чтобы возродить процветание страны, бывшей некогда жемчужиной Африки; это призыв ликвидировать однобокость, монокультурность хозяйства, развивать промышленность в современном значении этого слова, направлять ресурсы страны на удовлетворение жизненных потребностей ее населения, ликвидировать неграмотность — то есть покончить со всем тем, что досталось Занзибару в наследство от господства иноземцев в экономике, в политической жизни, в области просвещения, здравоохранения и т. д.

72. Достижение независимости — это переломный момент, начало нового пути, но это вместе с тем средство борьбы за подлинно национальный суверенитет, за ликвидацию трудностей, стоящих перед молодыми государствами на пути независимого существования, на пути упрочения и укрепления не только политической, но и экономической независимости.

73. Советский народ приветствует стремление народа Занзибара, выраженное 9 декабря премьер-министром страны г-ном Мухаммедом Шамт Хамади, «создать процветающее, сильное

и демократическое государство», а также его курс на политику неприсоединения и единства с африканскими странами. Народ Занзибара, по словам премьера, «хочет, чтобы Занзибар использовал свое влияние, каким бы малым оно ни было, и свой голос, каким бы слабым он ни был, на благо всего мира, и в частности на благо миллионов наших друзей и соседей в Восточной и Центральной Африке».

74. Такое заявление нельзя не одобрить, ибо опыт показывает, что только политика неучастия в военных блоках западных держав освобождает молодые государства Азии и Африки от необходимости однобокой ориентации, дает возможность развивать отношения со всеми странами.

75. С особым удовлетворением советская делегация приветствует независимость Кении, народ которой одним из первых поднялся на борьбу за свою национальную свободу и независимость. Мы не можем не выразить чувства восхищения и глубокого уважения мужественному народу Кении, прошедшему через многие испытания, прежде чем он смог добиться своей независимости. Истребительная колониальная война, преследования и репрессии в отношении национальных лидеров кенийского народа, попытки раскола народа Кении на противоборствующие лагери, охваченные междоусобицей и взаимным истреблением, в целях продления колониального господства — таков чудовищный арсенал средств, который пришлось испытать на себе кенийскому народу. Но кенийский народ преодолел все препятствия и ныне живет большими оптимистическими планами.

76. В предвыборном манифесте правящей партии — Национальный союз африканцев Кении — было сказано, что получение независимости, за которую так долго боролись, не являлось самоцелью. Это только дало народу возможность беспрепятственно работать над тем, чтобы создать демократическую африканскую социалистическую Кению.

77. Провозглашение независимости Кении представляет собой выдающееся событие в историческом процессе освобождения африканского континента от последних остатков колониального господства. И сегодня народ Кении борется за претворение в жизнь своей программы.

78. В области экономики — это шестилетний план развития Кении, осуществление которого начинается в июле будущего года. Исключительно серьезны экономические проблемы Кении: ее правительство намерено ограничить статьи расходов и накапливать средства для того, чтобы выполнить проекты промышленного развития, проводя одновременно, подобно многим другим странам африканского континента, африканизацию своего административного аппарата.

79. В области политической — это ликвидация военных баз, а также сепаратистских тенденций, межплеменной розни, которые, если их вовремя не устранить, расцветут пышным цветом и ослабят сопротивляемость государства попыткам извне лишить содержания политическую независимость Кении.

80. В области социальной — это ликвидация неграмотности, болезней, создание новых условий жизни коренного населения страны.

81. В области международной — это прорыв той изоляции, которую навязал Кении иноземный колониализм.

82. Не может быть сомнения в том, что кенийский народ имеет достаточно сил и мудрости для того, чтобы решить все эти задачи. Премьер-министр Джомо Кениата обратился в конце мая нынешнего года со страстным и волнующим манифестом к народу страны. Он выступил с ним в Найроби перед огромным собранием людей:

> «Харамби! — Вот призыв, с которым я обращаюсь к каждому из граждан сегодня, когда мы начинаем строить новую Кению. Это слово означает: давайте работать вместе! Вставайте и идите! Нас ждет тяжелый труд, вознаграждением которому будет сознание того, что каждый из нас является жизненно важной частью прекрасного, вдохновляющего строительства новой, социалистической кенийской нации. Мы не будем признавать господ в нашей социалистической экономике. Мы сбрасываем бремя колониализма и не оглядываемся на прошлое — горечь расовой розни, лишение основных прав, подавление нашей культуры».

83. В телеграммах на имя премьер-министра Занзибара г-на Мухаммеда Шамт Хамади от 8 декабря и премьер-министра Кении Джомо Кениаты от 11 декабря глава советского правительства Никита Сергеевич Хрущев от имени советского народа и правительства сердечно поздравил правительства и народы Занзибара и Кении по случаю провозглашения независимости этих стран. Советские люди всегда были преисполнены чувства солидарности с ними в их героической борьбе за свою национальную свободу и независимость и искренне радуются тому, что кенийцы и занзибарцы вступают на путь самостоятельного государственного развития.

84. Советское правительство торжественно заявило о своем признании Занзибара и Кении как независимых и суверенных государств и выразило готовность установить с Занзибаром и Кенией дипломатические отношения и обменяться с ними дипломатическими представителями.

85. Советская делегация горячо желает народам Занзибара и Кении полного успеха в их борьбе за свободу и независимое развитие. Естественно, что для строительства новой жизни молодые государства прежде всего нуждаются в мире. Поэтому новое пополнение Организации Объединенных Наций представляет

собой также пополнение рядов миролюбивых сил, борющихся за укрепление мира во всем мире.

86. Делегация СССР поддерживает представленные в Совет Безопасности заявления с просьбой о приеме Занзибара и Кении в члены Организации Объединенных Наций. Делегация Советского Союза будет голосовать за проекты резолюций, находящиеся на нашем рассмотрении.

87. Позвольте мне, г-н Председатель, последовать хорошему примеру моих коллег и не настаивать на последовательном переводе на английский и в равной степени на французский языки.

88. Г-н БОРХА (Филиппины) *(говорит по-английски)*: Пока еще не кончился срок ее пребывания в качестве непостоянного члена Совета Безопасности, делегация Филиппин с искренним удовольствием участвует в рассмотрении вопроса о приеме Кении и Занзибара в Организацию Объединенных Наций.

89. Недавнее получение независимости Кенией и Занзибаром еще раз свидетельствует о неизбежности превращения колоний в независимые государства. Верно, что состав Организации Объединенных Наций должен отражать эти существенные перемены, которые являются подлинными вехами, знаменующими прогресс одного из самых плодотворных принципов Организации Объединенных Наций — принципа деколонизации, или, в более широком смысле, принципа свободы всех народов.

90. Кения располагает богатыми природными ресурсами, и в ней живет энергичный и одаренный народ. Она обещает стать одной из наиболее процветающих африканских наций. Будущее этой страны представляется еще более радужным в связи с заявлением мужественного и мудрого премьер-министра Кении Джомо Кениаты о том, что его правительство намерено проводить политику гармонии между расами, сотрудничества и инициативы. Такое заявление встречает особое одобрение делегации Филиппин, поскольку мы вместе с дальновидными создателями современной Кении считаем, что строительство государства должно основываться на взаимных уступках и уважении; в этом заключается сущность демократии и свободы.

91. Занзибар, страна с долгой и яркой историей, также обещает играть значительную роль в развитии современной Африки. Омываемый водами Красного моря и Персидского залива, Занзибар занимает стратегически важное положение в развитии торговли между Азией и Африкой. Таким образом, Занзибар служит еще одним примером страны, в которой различные расы могут жить мирно, преследуя общие интересы.

92. Поэтому делегация Филиппин с радостью приветствует прием Кении и Занзибара в Организацию Объединенных Наций. Мы уверены, что эти страны будут похвальным образом выполнять требования Устава и внесут достойный вклад в превращение нашей Организации в жизненный инструмент достижения созидательного мира и действительного прогресса, как это сейчас делают другие африканские государства — члены Организации. Мы надеемся ближе познакомиться с представителями этих стран и сотрудничать с ними в Организации Объединенных Наций.

93. Являясь азиатской страной, Филиппины выражают свои теплые пожелания Кении и Занзибару, которые становятся на тернистый, но благородный путь национального строительства и международного сотрудничества. Филиппины передают братские и сердечные приветствия Кении и Занзибару и официальным лицам, которые представляют их в этом зале. Движимый чувством дружбы и желая поздравить африканские страны с их вступлением в семью независимых государств, президент Филиппин Магапагал совершил недавно поездку по ряду африканских стран. Эта поездка, как мы надеемся, послужит хорошим началом длительной и прочной дружбы между нашей страной и свободолюбивыми народами Африки. Необходимость этой дружбы становится более очевидной, если учесть, что, подняв наконец занавес свободы на нашей земле, история связала единой судьбой народы Африки и Азии.

94. Если не будет возражений со стороны членов Совета, говорящих на французском языке, то я отказываюсь от права перевода.

95. Г-н АЛЬВАРАДО (Венесуэла) *(говорит по-испански)*: Вступление двух новых африканских государств — Занзибара и Кении — на путь независимости особо радует делегацию Венесуэлы. Моя делегация также с удовлетворением отмечает, что народы Занзибара и Кении смогли достигнуть независимости, избегнув разрушений, которые сопровождают кровавую битву за освобождение, хотя, конечно, они и не смогли избежать всех тех инцидентов, которые всегда присущи борьбе за обеспечение этого неотъемлемого права. Это является еще одним убедительным доказательством достойной роли, которую играет Организация Объединенных Наций как в нынешнем процессе деколонизации, так и в обеспечении того, чтобы этот процесс развивался в условиях, наиболее благоприятных для зависимых народов.

96. Моя делегация также рада еще раз отметить, что политическая мудрость и уважение к собственным обязательствам по-прежнему являются выдающимися качествами Соединенного Королевства, которыми эта страна может гордиться.

97. Занзибар и Кения отвечают всем требованиям приема в члены Организации. Их правительства заявили, что они полностью принимают на себя обязательства, содержащиеся в Уставе, и торжественно обещают выполнять их. Поэтому мы будем голосовать за проекты резолюций,

представленные делегациями Ганы, Марокко и Соединенного Королевства, согласно которым Совет Безопасности рекомендует Генеральной Ассамблее принять Занзибар и Кению в члены Организации Объединенных Наций.

98. Мы уверены, что Занзибар и Кения сделают полезный вклад в решение многих сложных проблем, стоящих перед нашей Организацией.

99. От имени правительства и народа Венесуэлы я горячо поздравляю народы и правительства Занзибара и Кении по случаю достижения ими независимости и выражаю им самые искренние и сердечные пожелания процветания на этом новом этапе их истории. Моя делегация хотела бы также поздравить Соединенное Королевство, которое способствовало этому счастливому событию.

100. Г-н ЛЮ ЦЗЕ (Китай) *(говорит по-английски)*: Одной из главных целей Организации Объединенных Наций является содействие развитию свободных политических институтов, с тем чтобы обеспечить народам несамоуправляющихся территорий мирную и упорядоченную эволюцию по пути к самоуправлению и независимости. В этом отношении Организация Объединенных Наций может гордиться серьезными успехами, о чем свидетельствует последовательное возникновение новых суверенных государств в течение нескольких лет.

101. Китайское правительство и народ придают исключительное значение принципу самоопределения, воплощенному в Уставе Организации Объединенных Наций, и мы постоянно и безоговорочно поддерживаем этот принцип. Поэтому у нас есть основания радоваться тому, что мы можем сегодня поздравить два новых государства Африки — Занзибар и Кению по случаю достижения ими в этом месяце полной независимости. Я считаю, что это событие не только имеет большое значение для нашей всемирной Организации, но оно также делает честь Британскому содружеству наций.

102. Представитель Соединенного Королевства только что сослался на колониальную политику своего правительства, которая заключается в содействии неуклонному протрессу на пути к самоуправлению, затем самоопределению и, наконец, независимости. Прием Кении и Занзибара в нашу всемирную Организацию еще раз свидетельствует о правильности такой политики.

103. Голосуя за проекты резолюций, находящиеся на рассмотрении Совета, я хотел бы выразить искреннюю надежду моей делегации на то, что два новых государства будут играть плодотворную роль, содействуя осуществлению принципов и целей нашей Организации на благо человечества.

104. С вашего разрешения, г-н Председатель, я также хотел бы отказаться от перевода.

105. Г-н НИЛЬСЕН (Норвегия) *(говорит по-английски)*: Народ и правительство Норвегии выражают искренние поздравления Занзибару и Кении в связи с достижением ими суверенитета и национальной независимости. Норвегия также приветствует их заявления о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Мы считаем удачным, что эти заявления могут быть рассмотрены до окончания настоящей сессии Генеральной Ассамблеи и, таким образом, желание этих двух государств стать членами Организации может быть удовлетворено без промедления.

106. 10 декабря Занзибар праздновал свою независимость. События, предшествовавшие этому счастливому дню, развивались гармонично, и они делают честь народу Занзибара. Мое правительство намерено установить дружеские и тесные отношения с правительством и народом Занзибара. У нас имеется общий географический фактор: как и островное государство Занзибар, мы расположены на берегу моря и зависим от морских коммуникаций. Мы довольны тем, что мы также вносим вклад в развитие коммуникаций государства Занзибар.

107. Длительная борьба народа Кении за национальную независимость увенчалась окончательным успехом 12 декабря 1963 года. Этой борьбой руководили решительные лидеры, авторитет которых, по нашему мнению, еще более возрос в результате их мудрого поведения, достойного государственных деятелей, в течение последней фазы борьбы, включавшей трудные переговоры.

108. Само имя премьер-министра Джомо Кениаты и слово «ухуру», означающее на языке суахили «независимость», стали международными символами. Сегодня они являются также символами успеха.

109. Перед новым государством Кенией стоит множество проблем: этнических, экономических и проблем национальных границ. Делегация Норвегии убеждена, что г-н Кениата и его правительство, проявив мудрость и решительность, справятся с этими проблемами. Правительство и народ Норвегии рассчитывают установить тесные и дружественные отношения с новым государством. Следует отметить, что Норвегия намерена в ближайшее время открыть посольство в Найроби. В задачу нового посольства будет входить укрепление связей между Норвегией и Кенией. Правительство Норвегии уверено, что в своей политике это новое государство будет развивать взаимовыгодное международное сотрудничество. Норвегия, как и другие скандинавские страны, стремится к расширению экономических отношений с Кенией.

110. Делегация Норвегии с большим удовольствием проголосует за проекты резолюций, представленные Ганой, Марокко и Соединенным Королевством. У нас нет сомнений в том, что Занзибар и Кения отвечают требованиям, предъявляемым членам Организации в соответствии со статьей 4 Устава, и что они будут выполнять эти требования. Мы с удовлетворением отмечаем,

что обе страны строят свое политическое будущее на основе демократических конституций и демократического образа управления. Мы приветствуем заявления руководителей этих двух стран о намерении обеспечить права меньшинств и создать такое общество, в котором люди разных рас и вероисповеданий будут совместно трудиться в условиях свободы и гармонии.

111. Наконец, пользуясь настоящим случаем, я хотел бы выразить признательность за тот вклад, который сделало Соединенное Королевство в это счастливое событие.

112. Если не будет возражений, с теми же оговорками, какие сделали предыдущие ораторы, я бы охотно отказался от перевода на французский язык.

113. Г-н БЕРНАРДЕС (Бразилия) *(говорит по-английски):* Моя страна всегда с удовлетворением воспринимала известие о вступлении нового государства в свободное сообщество наций. Бразилия считает, что все еще существующие колониальные отношения наносят вред как заинтересованным сторонам, так и человечеству в целом. По нашему мнению, борьба за деколонизацию охватывает все аспекты извечной борьбы за свободу и права человека. Кроме того, прием каждого нового члена в международное сообщество содействует дальнейшему укреплению принципов самоопределения и независимости и принципа равенства государств — членов Организации Объединенных Наций.

114. Поэтому я с большим удовлетворением проголосую за два проекта резолюций, представленные совместно Ганой, Марокко и Соединенным Королевством и рекомендующие Генеральной Ассамблее принять Кению и Занзибар в Организацию Объединенных Наций.

115. Разрешите воспользоваться этой возможностью, чтобы передать от имени моей страны и правительства премьер-министру Кении г-ну Джомо Кениате и премьер-министру Занзибара г-ну Мухаммеду Шамт Хамади, а через них и народам этих стран наши самые искренние поздравления. Мы желаем успеха в их усилиях, направленных на строительство свободных и прогрессивных государств.

116. Разрешите мне также поздравить Организацию Объединенных Наций, которая сделала еще один шаг в направлении универсальности.

117. С обычной оговоркой, г-н Председатель, я также готов отказаться от перевода моего выступления на французский язык.

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски):* После того как выступили все члены Совета, я хотел бы воспользоваться своим правом и сказать несколько слов от имени делегации СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ.

119. Разрешите мне сказать, что мы рассматриваем возможность приветствовать сегодня представителей Кении и Занзибара в зале заседаний Совета Безопасности, а также возможность отдать голос нашей страны за их прием в Организацию Объединенных Наций как честь и привилегию. Мы считаем, что эти два государства будут играть активную и полезную роль в работе Организации Объединенных Наций. Государственная мудрость руководителей этих стран и Соединенного Королевства, переговоры, проведенные в духе искренности, взаимопонимания и решимости, которые привели к достижению полной независимости многорасовыми обществами, могут служить примером сотрудничества и терпимости для всего континента Африки. Мы надеемся, что государственная мудрость, проявленная Кенией и Занзибаром, найдет свое отражение в будущем и в этой Организации, поскольку в конечном счете успех работы Организации Объединенных Наций основывается также на равенстве всех государств, терпимости, уважении взглядов и интересов других, а также на искреннем стремлении к достижению общего согласия.

120. Здесь нет ни одного государства, которое было бы настолько велико, что оно не могло бы извлечь пользы, выслушав взгляды других, и ни одного государства, которое было бы столь малым, что оно не смогло бы сделать полезный вклад в нашу работу. В активном и откровенном обмене мнениями заключается наша надежда на установление более тесной дружбы между государствами и лучшая гарантия против опасности непонимания, недоверия и конфликтов. Поэтому Соединенные Штаты с искренним удовольствием будут голосовать за прием Кении и Занзибара в Организацию Объединенных Наций. Наша страна уже в течение долгого времени поддерживает дружественные и взаимовыгодные отношения с Кенией и Занзибаром. Наше первое консульство в Занзибаре было создано еще до того, как европейское влияние распространилось на всю Африку. В 1904 году в Кении была создана миссия американских квакеров, все еще находящаяся в этой стране. Большое число студентов из этих двух стран побывало в моей стране. В настоящее время более тысячи студентов из одной лишь Кении обучаются в американских школах и университетах. Программы помощи Соединенных Штатов этим странам, разработанные совместно с правительствами этих стран, так же как и частные коммерческие связи, содействовали укреплению взаимного уважения и дружбы. Мы надеемся продолжать поддерживать эти отношения — уже как равные члены этой великой Организации — в ходе дебатов, на заседаниях, при всех обменах мнениями, которые представляют наши совместные попытки содействовать созданию мира свободных и равных людей, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций.

121. Если больше нет желающих выступить, то я как Председатель поставлю на голосование резолюции о приеме Кении и Занзибара в том порядке, как это было предложено в начале ны-

нешнего заседания, а именно: сначала будет голосоваться проект резолюции, представленный Ганой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Марокко (S/5483 и Add.1) и рекомендующий Генеральной Ассамблее принять Занзибар в члены Организации Объединенных Наций.

Голосование проводится поднятием рук.

Проект резолюции принимается единогласно.

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Совет Безопасности единогласно принял Занзибар в члены Организации Объединенных Наций. Решение Совета подлежит утверждению Генеральной Ассамблеей.

123. Теперь мы переходим к рассмотрению проекта резолюции, представленного Ганой, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Марокко (S/5484 и Add.1) и рекомендующего прием Кении в члены Организации Объединенных Наций.

Голосование проводится поднятием рук.

Проект резолюции принимается единогласно.

124. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Совет Безопасности также единогласно принял решение о приеме Кении в члены Организации Объединенных Наций. Решение Совета подлежит утверждению Генеральной Ассамблеей.

125. В соответствии с правилом 60 временных правил процедуры я немедленно направлю Председателю Ассамблеи тексты только что принятых двух резолюций и стенограмму нашего заседания.

126. Если нет других вопросов, то, прежде чем закрыть заседание Совета Безопасности, я хотел бы от имени всех членов Совета поздравить два новых члена Организации — Занзибар и Кению.

Заседание закрывается в 11 час. 45 мин.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

Security Council Official Records,
18th Year, 1084th Meeting
(Russian)

April 1968—200